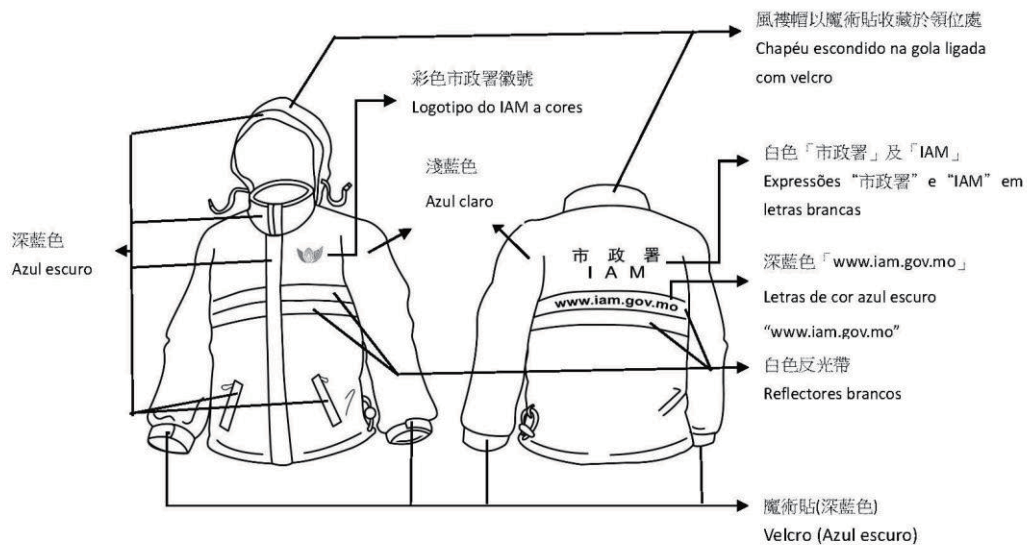


冬季制服：於十二月一日至四月十五日期間穿著

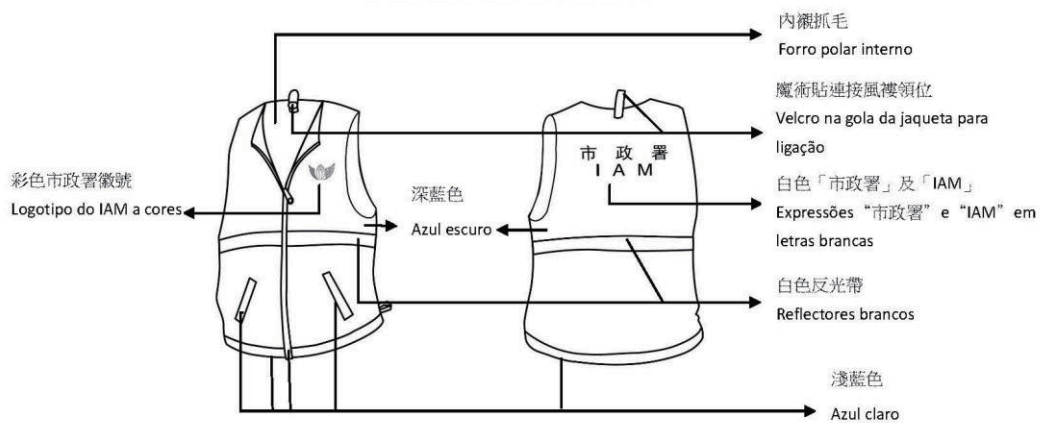
Uniforme de Inverno: a utilizar entre 1 de Dezembro e 15 de Abril

冬季藍色風褸（雙層）
Jaqueta azul para Inverno (camada dupla)

外層風褸（藍色）
Camada externa da jaqueta (azul)



內層抓毛背心（藍色）
Colete interno com forro polar (azul)



第 210/2018 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 210/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2008號行政法規《防疫接種制度》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2008 (Regime de vacinação), o Chefe do Executivo manda:

一、核准載於附件的《澳門特別行政區防疫接種計劃》，該附件作為本批示的組成部分。

1. É aprovado o Programa de Vacinação da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designado por PV da RAEM, anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

二、衛生局具職權核准實施《澳門特別行政區防疫接種計劃》所需的技術規定及指引。

2. Compete aos Serviços de Saúde aprovar as normas e orientações técnicas necessárias à aplicação do PV da RAEM.

三、廢止第458/2017號行政長官批示。

3. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 458/2017.

四、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一八年九月一日。

二零一八年八月二十九日

行政長官 崔世安

附件

澳門特別行政區防疫接種計劃

一、包含的疫苗和免疫球蛋白

澳門特別行政區防疫接種計劃包含針對下列疾病的疫苗，當情況證明有需要時，尚包括相應的免疫球蛋白：

- (一) 結核病；
- (二) 乙型肝炎；
- (三) 白喉；
- (四) 百日咳；
- (五) 破傷風；
- (六) 脊髓灰質炎；
- (七) 麻疹；
- (八) 德國麻疹；
- (九) 腮腺炎；
- (十) b型流感嗜血桿菌；
- (十一) 水痘；
- (十二) 肺炎鏈球菌；
- (十三) 人類乳頭狀瘤病毒。

二、適用的人群

在不影響下列情況下，澳門特別行政區防疫接種計劃所包含的疫苗及免疫球蛋白適用於十八歲以下的人士：

- (一) 預防破傷風和白喉的疫苗適用於所有十八歲或以上人士；
- (二) 預防百日咳的疫苗適用於孕婦和所有從未接種過百日咳疫苗的十八歲或以上人士；
- (三) 預防麻疹的疫苗適用於一九七零年及以後出生和所有未有免疫力且具高感染風險的十八歲或以上人士；

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Setembro de 2018.

29 de Agosto de 2018.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

ANEXO

Programa de Vacinação da Região Administrativa Especial de Macau (PV da RAEM)

1. Vacinas e imunoglobulinas abrangidas

O PV da RAEM abrange vacinas e, se a situação o justificar, as respectivas imunoglobulinas, contra as seguintes doenças:

- 1) Tuberculose;
- 2) Hepatite B;
- 3) Difteria;
- 4) Tosse convulsa;
- 5) Tétano;
- 6) Poliomielite;
- 7) Sarampo;
- 8) Rubéola;
- 9) Parotidite;
- 10) *Haemophilus influenzae b*;
- 11) Varicela;
- 12) Pneumococo;
- 13) Papilomavírus humano.

2. Grupos destinatários

As vacinas e as imunoglobulinas que integram o PV da RAEM são aplicáveis aos indivíduos com idade inferior a 18 anos, sem prejuízo do seguinte:

- 1) A vacina anti-tétano e a vacina anti-difteria são aplicáveis a todos os indivíduos com idade igual ou superior a 18 anos;
- 2) A vacina anti-tosse convulsa é aplicável a grávidas e a todos os indivíduos com idade igual ou superior a 18 anos que nunca foram vacinadas contra a tosse convulsa;
- 3) A vacina anti-sarampo é aplicável às pessoas nascidas em 1970 e em anos posteriores, bem como a todos os indivíduos com idade igual ou superior a 18 anos que ainda não imunes e com risco elevado de infecção;

(四) 預防德國麻疹的疫苗適用於所有未有免疫力年齡介乎十八歲至五十歲的女性；

(五) 預防乙型肝炎的疫苗適用於所有未有免疫力且具有高感染風險的十八歲或以上人士；

(六) 預防肺炎鏈球菌的疫苗適用於所有具有高感染風險的十八歲或以上人士。

三、接種程序

未能按常規接種程序接種的人士的新接種程序，由衛生局在技術規定及指引中訂定。

常規接種程序

年齡	疫苗
出生後即時	乙型肝炎疫苗第一劑 ¹⁾ ； 卡介苗一劑。
第一個月	乙型肝炎疫苗第二劑。
第二個月	白喉——破傷風——去細胞百日咳疫苗第一劑； 脊髓灰質炎疫苗第一劑； b型流感嗜血桿菌疫苗第一劑； 肺炎鏈球菌結合疫苗第一劑。
第四個月	白喉——破傷風——去細胞百日咳疫苗第二劑； 脊髓灰質炎疫苗第二劑； b型流感嗜血桿菌疫苗第二劑； 肺炎鏈球菌結合疫苗第二劑。
第六個月	白喉——破傷風——去細胞百日咳疫苗第三劑； 脊髓灰質炎疫苗第三劑； b型流感嗜血桿菌疫苗第三劑； 乙型肝炎疫苗第三劑； 肺炎鏈球菌結合疫苗第三劑。
第十二個月	麻疹——德國麻疹——腮腺炎疫苗第一劑； 水痘疫苗第一劑。
第十五個月	b型流感嗜血桿菌疫苗第四劑； 肺炎鏈球菌結合疫苗第四劑。
第十八個月	白喉——破傷風——去細胞百日咳疫苗第四劑； 脊髓灰質炎疫苗第四劑； 麻疹——德國麻疹——腮腺炎疫苗第二劑； 水痘疫苗第二劑。

4) A vacina anti-rubéola é aplicável a todos os indivíduos do sexo feminino, com idade compreendida entre os 18 e os 50 anos, ainda não imunes, inclusive;

5) A vacina anti-hepatite B é aplicável a todos os indivíduos com idade igual ou superior a 18 anos ainda não imunes e com risco elevado de infeção;

6) A vacina contra pneumococo é aplicável a todos os indivíduos com idade igual ou superior a 18 anos expostos a risco elevado de infeção.

3. Calendário de vacinações

Para os casos em que não seja possível proceder à vacinação de acordo com o calendário normal, o novo calendário é fixado por meio de normas e orientações técnicas dos Serviços de Saúde.

Calendário normal de vacinações

Idade	Vacinas
Logo após o nascimento	Vacina anti-hepatite B – 1. ^a dose ¹⁾ ; Uma dose de vacina anti-tuberculose.
1. ^o mês	Vacina anti-hepatite B – 2. ^a dose.
2. ^o mês	Vacina anti-difteria, tétano e tosse convulsa (acelular) – 1. ^a dose; Vacina anti-poliomielite – 1. ^a dose; Vacina anti- <i>haemophilus influenzae b</i> – 1. ^a dose; Vacina conjugada contra o pneumococo – 1. ^a dose.
4. ^o mês	Vacina anti-difteria, tétano e tosse convulsa (acelular) – 2. ^a dose; Vacina anti-poliomielite – 2. ^a dose; Vacina anti- <i>haemophilus influenzae b</i> – 2. ^a dose; Vacina conjugada contra o pneumococo – 2. ^a dose.
6. ^o mês	Vacina anti-difteria, tétano e tosse convulsa (acelular) – 3. ^a dose; Vacina anti-poliomielite – 3. ^a dose; Vacina anti- <i>haemophilus influenzae b</i> – 3. ^a dose; Vacina anti-hepatite B – 3. ^a dose; Vacina conjugada contra o pneumococo – 3. ^a dose.
12. ^o mês	Vacina anti-sarampo, rubéola e parotidite – 1. ^a dose; Vacina anti-varicela – 1. ^a dose.
15. ^o mês	Vacina anti- <i>haemophilus influenzae b</i> – 4. ^a dose; Vacina conjugada contra o pneumococo – 4. ^a dose.
18. ^o mês	Vacina anti-difteria, tétano e tosse convulsa (acelular) – 4. ^a dose; Vacina anti-poliomielite – 4. ^a dose; Vacina anti-sarampo, rubéola e parotidite – 2. ^a dose; Vacina anti-varicela – 2. ^a dose.

年齡	疫苗
小學一年級 (五至七歲)	白喉——破傷風——去細胞百日咳疫苗第五劑/破傷風——減量白喉——減量去細胞百日咳疫苗一劑 ²⁾ ； 脊髓灰質炎疫苗第五劑。
小學六年級 (十至十四歲)	破傷風——減量白喉——減量去細胞百日咳疫苗一劑。
小學六年級 (十至十四歲女性)	人類乳頭狀瘤病毒疫苗二劑。
此後	每十年接種一劑破傷風——減量白喉疫苗或破傷風疫苗 ³⁾ 。

¹⁾ 如母親為乙型肝炎帶菌者的新生兒，須在出生後七日內注射乙型肝炎免疫球蛋白。

²⁾ 由七歲起不再接種全量白喉或全量百日咳的疫苗。

³⁾ 處於懷孕期的婦女和從未接種過含預防百日咳成份疫苗的人士應接種一劑破傷風——減量白喉——減量去細胞百日咳疫苗。

Idade	Vacinas
1.º ano do ensino primário (5 a 7 anos de idade)	Vacina anti-difteria, tétano e tosse convulsa (acelular) – 5.ª dose/Uma dose de vacina anti-tétano, difteria (difteria em dose reduzida) e tosse convulsa (tosse convulsa acelular e em dose reduzida) ²⁾ ; Vacina anti-poliomielite – 5.ª dose.
6.º ano do ensino primário (10 a 14 anos de idade)	Uma dose de vacina anti-tétano, difteria (difteria em dose reduzida) e tosse convulsa (tosse convulsa acelular e em dose reduzida).
6.º ano do ensino primário (Para pessoas do sexo feminino de 10 a 14 anos de idade)	Duas doses de vacina anti-Papilomavírus humano.
Depois	Uma dose de vacina anti-tétano e difteria (difteria em dose reduzida) ou de vacina anti-tétano de dez em dez anos ³⁾ .

¹⁾ Os recém-nascidos cuja mãe é portadora de vírus de hepatite B fazem a imunoglobulina anti-hepatite B até aos primeiros sete dias de vida.

²⁾ As vacinas anti-difteria (dose plena) ou anti-tosse convulsa (dose plena) não são aplicadas a partir dos sete anos de idade.

³⁾ As mulheres durante a gravidez e os indivíduos que nunca tenham recebido vacinas com componentes anti-tosse convulsa, devem receber uma dose de vacina anti-tétano, difteria (difteria em dose reduzida) e tosse convulsa (tosse convulsa acelular e em dose reduzida).



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$31.00
PREÇO DESTES NÚMERO \$31,00